

# Türkei, Zulassung zum Studium in Österreich mit türkischen Sekundarschulabschlüssen (Zulassungsempfehlung Türkei)

Das Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung empfiehlt, Sekundarschulabschlüsse aus der Türkei für die Zulassung zum Studium in Österreich wie folgt anzuerkennen:

## 1. Ausgangssituation

- a. Abschlusszeugnisse (*Lise Diploması*) türkischer Mittelschulen (*Lise*) und gleichwertigen Schulen (*Kolej*) vermitteln für sich alleine noch keine Zugangsberechtigung zum Universitätsstudium. Dies ist erst in Verbindung mit der positiv abgelegten türkischen interuniversitären Hochschulaufnahmeprüfung der Fall. Wenn mit der positiv absolvierten Hochschulaufnahmeprüfung nicht studiert wurde, so verliert diese Prüfung ihre Gültigkeit<sup>1</sup>. Diese Prüfung wird für fünf Jahre akzeptiert.

Während die Hochschulaufnahmeprüfung bis 1998 aus zwei Teilen, nämlich ÖSS (Eignungsfeststellung) und ÖSYS (Zuteilung), bestand, ist sie seit 1999 einteilig und entspricht in etwa dem früheren ÖSS. Die Prüfung wird durch das ÖSYM (Zentrum für Studentenauswahl und -zuweisung des türkischen Hochschulrates YÖK) organisiert und findet gleichzeitig an verschiedenen Orten in und außerhalb der Türkei statt. Das Ergebnis wird auf einer Code-Karte festgehalten.

- b. Das neue ÖSS-System will die Bewerber/innen motivieren, Hochschulausbildungsgänge zu wählen, die der Fachbindung in ihrem Sekundarschulabschlusszeugnis entsprechen (z.B. naturwissenschaftlicher Zweig, sprachlicher Zweig, berufliches Gymnasium, religiöses Gymnasium). Nach Ablegung der Hochschulaufnahmeprüfung erhalten die Bewerber/innen vorläufige Bescheinigungen mit den erzielten Punkten in der Aufnahmeprüfung in den Prüfbereichen *SÖZ (verbale (linguistische) Fertigkeit)*, *SAY (rechnerische Fertigkeit)*, *EA (gleiche Gewichtung)* und *DIL (Fremdsprachen)*. Sodann

---

<sup>1</sup> Auch in der Türkei könnte man mit einer obsoleten Hochschulaufnahmeprüfung nicht studieren, sondern müsste die Prüfung zuvor erneut ablegen.

müssen sie ihre Studienpräferenzen angeben, und die Note aus dem Sekundarschulabschlusszeugnis wird mit einer bestimmten Gewichtung den erreichten Punktzahlen hinzugezählt. Wählen sie Fächer, die der Richtung in ihrem Sekundarschulabschlusszeugnis entsprechen, wird die Sekundarschulnote mit einem höheren Koeffizienten (0.5) gewichtet, als wenn sie sich für andere Fächer entscheiden (0.2). Für die Zulassung zu einem zweijährigen Kurzstudiengang an einer „Beruflichen Hochschule“ (*Meslek Yüksek Okulu*), die einer Universität angegliedert ist, ist eine Mindestpunktzahl von 160.000 erforderlich, für die Klassifizierung für einen regulären vierjährigen (*Lisans*)-Studiengang eine Mindestpunktzahl von 180.000. Die Maximalwerte betragen um die 560.000.

- c. Da die bisherige Unterscheidung zwischen dem ersten und zweiten Teil der Hochschulaufnahmeprüfung wegfällt, kann eine Zulassung bzw. Ablehnung nur noch anhand der in der neuen einteiligen Aufnahmeprüfung erlangten Punktzahl erfolgen. Auf ihrer Grundlage erfolgt die Zuweisung zu einem Studienprogramm, was durch Vorlage der Code-Karte mit der entsprechenden Zuweisung belegt werden muss. Da die Bewerber/innen bei der Angabe ihrer Präferenzen – anders als bei dem Verfahren bis 1998 – ihre erreichten Punktzahlen bereits kennen, wird die Wahl bewusst aufgrund der erreichten Leistung getroffen, und die rechnerischen Konsequenzen für die Endpunktzahl sind bekannt. Daher ist nunmehr als allein maßgebendes Kriterium für die Zulassung die tatsächlich erzielte Punktezahl zu berücksichtigen. Die Fachbindung hingegen bestimmt sich nach der Zuordnung zu einem bestimmten Studienprogramm.
- d. Folgende Einträge in der Code-Karte sind für die Zulassung relevant:
- Code-Nummer (*Kodu*)
  - Art der Punkte (*Puan Türü*)
  - Vergabepunkte (*Yerlesme Puanı*)
  - Zugewiesene Hochschule
  - Zugewiesene Fakultät
  - Zugewiesenes Studienprogramm

## **2. Reifezeugnisse von staatlichen „Anatolischen Imam-Hatip-Oberschulen“ (Anadolu Imam Hatip Lisesi) mit dem Standort in der Türkei**

Die Lehrpläne der „Anatolischen Imam-Hatip-Oberschulen“ wurden in den Jahren 2018 und 2021 geändert und auf offizielles Ersuchen der Republik Türkei im Jahr 2021 überprüft und in Anbetracht der Neuerungen im österreichischen Studienrecht neu bewertet. Im Ergebnis können die Reifezeugnisse beginnend mit den Abschlussklassen des Schuljahres 2020/2021 (ivm der positiv absolvierten Hochschulaufnahmeprüfung) als Nachweis für eine Überprüfung der allgemeinen Universitätsreife gemäß § 64 Abs. 2 UG akzeptiert werden.

### **3. Zulassung zum Studium in Österreich**

Die Bewertung für die Zulassung zum Studium in Österreich sollte daher wie folgt vorgenommen werden:

Allgemeine Universitätsreife:

Gemäß § 64 Abs. 1 Z 3 des Universitätsgesetzes 2002 – UG, BGBl. I Nr. 120/2002, in der geltenden Fassung, § 4 Abs. 4 des Fachhochschulgesetzes – FHG, BGBl. Nr. 340/1993, in der geltenden Fassung bzw. § 51 Abs. 2 Z 3 des Hochschulgesetzes 2005 – HG, BGBl. I Nr. 30/2006, in Verbindung mit Art. IV.5 des Übereinkommens über die Anerkennung von Qualifikationen im Hochschulbereich in der europäischen Region („Lissabonner Anerkennungsübereinkommen“), BGBl. III Nr. 71/1999, sind türkische Sekundarschulabschlüsse nur dann als Reifezeugnis zu werten, wenn auch die Hochschulaufnahmeprüfung positiv absolviert wurde. Dies wurde von Österreich anlässlich seiner Ratifizierung notifiziert (Kundmachung BGBl. III Nr. 155/1999). In der Code-Karte muss unter „Yerlesme Puanı“ eine Gesamtpunktzahl von mindestens 180.000 aufscheinen. Da es sich um die Bewertung der allgemeinen Universitätsreife handelt, ist dieses Erfordernis auch von Personen mit gleichgestellten Zeugnissen gemäß der Personengruppenverordnung 2018 – PersGV 2018, BGBl. II Nr. 63/2019, in der geltenden Fassung zu verlangen.

### **3. Deutschkenntnisse**

Auf das Erfordernis ausreichender Deutschkenntnisse gemäß § 63 Abs. 1 Z 3 UG bzw. allenfalls gemäß § 4 Abs. 6 FHG wird besonders hingewiesen. Für Bewerber/innen, die Deutsch als Unterrichtsgegenstand nachgewiesen haben, kann dies als Nachweis der Kenntnis der deutschen Sprache angesehen werden.

### **4. St. Georgs-Kolleg**

Reifezeugnisse des St. Georgs-Kollegs Istanbul sind demgegenüber Zeugnisse gemäß Art. IV.9 des „Lissabonner Anerkennungsübereinkommens“. Sie gelten gemäß § 1 Z 5 PersGV 2018 als in Österreich ausgestellt. Die Absolvierung der türkischen Hochschulaufnahmeprüfung ist nicht zu fordern.

### **5. Zuständige Stelle**

Zum Zweck der Zulassung zum Studium wird allen Bewerber/innen geraten, sich zum frühestmöglichen Zeitpunkt mit derjenigen Universität bzw. mit der Leitung desjenigen Fachhochschul-Studienganges in Verbindung zu setzen, an der voraussichtlich die Aufnahme eines Studiums angestrebt wird. Die Richtlinien des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung stellen nur eine Empfehlung dar; die tatsächliche Entscheidung über die Zulassung nimmt das Rektorat der betreffenden Universität, die Leitung des betreffenden Fachhochschul-Studienganges bzw. das Rektorat der betreffenden Pädagogischen Hochschule im Rahmen der gesetzlichen Grundlagen vor.

## **6. Detailinformationen**

Für Detailinformationen wird auf die Homepage von *ÖSYM* hingewiesen:

<http://www.osym.gov.tr/>